



ANHF

AUSTRALIAN NURSING HOME FOUNDATION

澳華療養院基金

Culturally Appropriate Aged Care Since 1980

60 Weldon Street
Burwood NSW 2134

(02) 8741 0218 T

(02) 9747 1637 F

info@anhf.org.au E

www.anhf.org.au

致：各位院友及親屬

日期：2020年11月24日

新冠病毒疫情通訊#16

雖然南澳仍有一些社區感染的風險，但得悉新州及維省在過去 14 天內並無任何地點出現新冠病毒確診個案，的確是一個好消息。

我希望透過這通訊告訴大家澳華療養院基金各院舍的最新情況。

1. 探訪限制

- 我們必須確保所有院舍依循「公共衛生指令¹」及「新冠病毒疫情期間到訪療養院業界守則」（Industry Code for Visiting Residential Aged Care Homes during COVID-19）
- 隨此通訊附上的「RS6844 新冠病毒疫情期間療養院訪客指引_版本 1.0」（RS6844 Residential Care Visitor access during COVID-19_V1.0）詳列基金各院舍訪客安排，這份文件的內容與上一次通訊所提供的相同。
- 院舍須依循社交距離指引限制訪客人數，所有探訪必須預約，以便將探訪要求及訪客同意依循篩檢及控制感染程序的決定存檔。

2. 戶外活動

- 巴士外遊
 - 各院舍快將以小組形式恢復巴士外遊，觀賞風景。活動除由院舍康體生活員工及指定義工進行外，亦必須嚴格遵守控制感染的篩檢及程序。目前只可安排短程巴士外遊，院友不可離開巴士。
- 院舍外醫療約見
 - 院長會協助院友在院外或利用「電話醫護服務」（Telehealth）獲得所需醫療服務。
 - 任何醫療約見須進行風險評估及取得家人同意，亦須由有關醫護人員提供準確資料，協助院方在院友外出時安排減低風險措施及在院友返回院舍時安排篩檢程序。院長除將院方要求知會家人外，亦會將家人同意進行上述程序之決定存檔。
 - 返回院舍時或需依循「公共衛生署」指示或允許該院友離開之診治醫生建議而實施檢疫或自我隔離。

¹ 「2020 年公共衛生（療養院與新冠病毒）指令」（第 3 號）

Public Health (COVID-19 Aged Care Facilities) Order (No. 3) 2020

— 此指令於 2020 年 9 月 16 日頒發，生效日期為 2020 年 9 月 18 日至 2020 年 12 月 17 日。

○ 院友在家中或社區換環境內探訪家人

- 我們會協助院友在安全情況下於社區環境內簡短地探訪家人。
- 任何院友離開院舍探訪家人必須先進行風險評估，家人亦須同意提供準確資料，在院友外出時協助院方安排減低風險措施及在院友返回院舍時之篩檢程序。院長除將院方要求知會家人外，亦會將家人同意進行上述程序之決定存檔。
- 院方按澳洲政府建議，極不鼓勵各位到訪群眾聚集之高危社交場所²。
- 我們體諒許多院友及家人渴望在即將來臨的佳節在飯店共享美食，但懇請各位留意院友將會去到的地方以及和那些人士見面。此外亦必須考慮對該院友有那些潛在風險，應小心選擇無新冠病毒風險的飯店、避免人群聚集的地方、將逗留時間減至最短及經常注意手部衛生。若不能保持社交距離便須戴上口罩。
- 所有和院友接觸的親友必須理解自己有責任依循預防新冠病毒程序來保護該院友。若有意在社區環境中探訪親友，可參看下列網址內的建議：
 - [Coronavirus \(COVID-19\) – Radio – 请在家人朋友相聚时确保安全 \(Staying safe when gathering with family and friends\) Chinese, Simplified - 简体中文 - 27 October 2020 – Audio](#)
 - [Coronavirus \(COVID-19\) – Radio – 與家人和朋友相聚時須確保安全\(Staying safe when gathering with family and friends\) Chinese, Traditional - 繁體中文 - 30 October 2020 – Audio](#)
- 院友及家人在返回院舍時須依循篩檢程序；或需在返回院舍時進行檢疫及自我隔離。

3. 各院舍將持續執行如下措施，確保：

- 所有員工、指定義工、承包商及訪客除在進入院舍前量度體溫及篩檢外，在院舍範圍內必須帶上醫用口罩（由院方提供）或其他個人防護衣物。
- 我們的聯繫大使仍將協助所有院友和親友及其他人士保持聯絡。
- 我們的註冊護士仍將向主要聯絡人提供院友臨床護理最新情況。
- 院長仍將酌情考慮所有特別要求的探訪。若有任何疑問請聯絡院長。

再一次謝謝你們一直的關注和體諒。

祝安康



蔡葉德君
院舍服務總經理

² <https://www.health.gov.au/news/australian-health-protection-principal-committee-ahppc-statement-on-very-high-risk-social-environments>